



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)  
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/12  
N° Pr. 2170-67-02-09-4

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLV Sessione ordinaria, tenutasi a Castelvenere, il 30 settembre 2009, dopo aver preso in esame la comunicazione dell'Università Popolare di Trieste attinente gli avanzi finanziari riferiti all'esercizio 2008 (in data 20 luglio e 3 agosto 2009); la comunicazione del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia (in data 17 VII 2009); l'annesso al Contratto con l'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia (in data 28 VII 2009); nonché la Conclusione della GE UI 18 giugno 2009, N° 580, recante *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”*; in relazione al *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*, approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XI Sessione ordinaria, tenutasi il 23 febbraio 2009, in Buie, su proposta del Settore *“Finanze e Bilancio”*, ha approvato la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**30 settembre 2009, N° 630,**

***“Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro  
e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”***

1. Si prende atto che:
  - a. Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è diminuito del 2,61% su base annua, ossia di Kune (-) 25.914,00, pari a (-) **3.498,00 €** (applicando il cambio di 1 € = 7,41 Kune, in data 22 gennaio 2009), portando il complessivo a € 130.352,00 rispetto ai 133.850,00 € preventivati nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* (comunicazione del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia in data 17 VII 2009).
  - b. Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte dell'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia è pari a € 53.800,00, ossia è superiore di (+) **11.000,00 €** a quanto preventivato (42.800,00 €) nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*; tali mezzi aggiuntivi straordinari sono finalizzati al cofinanziamento dell'Ufficio Europa dell'UI (annesso

- al Contratto con l'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia in data 28 VII 2009).
- c. Il valore finanziario dei programmi ordinari dell'Unione Italiana finanziati sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, rispetto al 1.876.500,00 € preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* (comprensivo del 10% delle spese di gestione) è aumentato di (+) **137.000,00 €**, portando il complessivo a € 2.013.500,00 (Conclusioni della GE UI 18 giugno 2009, N° 580, recante *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”*).
  - d. Gli avanzi finanziari dell'Università Popolare di Trieste per l'esercizio 2008 sono pari a € 512.608,00, di cui 410.866,00 € già impegnati nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*, per cui rimangono da riallocare (+) **101.742,00 €** al netto.
  - e. Complessivamente i mezzi da riallocare ammontano a (+) **246.244,00 €**.
2. Si approva il seguente assestamento del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*:
- a. **Cap. 1** (Settore *“Educazione ed Istruzione”*), **Punto 1** (Attività generale del Settore), **Lettera a, Punto 1.**, (Iniziativa e contributi), **Colonna 2** (Attività):
    - ⇒ **Punto 1.1.2.4.** (La Magia delle parole – SEI), si diminuisce l'importo di (-) **1.858,00 €**, portando il totale a 4.957,00 €;
    - ⇒ **Punto 1.1.3.3.** (La Magia delle parole – SMSI), si diminuisce l'importo di (-) **1.858,00 €**, portando il totale a 7.057,00,00 €;
    - ⇒ **Punto 1.1.1.2.** (Appuntamento con la fantasia - IP), si diminuisce l'importo di (-) **2.172,50 €**, portando il totale a 4.487,50 €;
    - ⇒ **Punto 1.1.2.2.** (Appuntamento con la fantasia - SEI), si diminuisce l'importo di (-) **2.172,50 €**, portando il totale a 4.687,50 €;
    - ⇒ **Punto 1.1.1.1.** (Girotondo dell'amicizia - IP), si diminuisce l'importo di (-) **4.431,00 €**, portando il totale a 9.079,00 €.
  - b. **Cap. 1** (Settore *“Educazione ed Istruzione”*), **Punto 1** (Attività generale del Settore), **Lettera a, Punto 1.**, (Iniziativa e contributi), **Colonna 2** (Attività):
    - ⇒ **Nuovo Punto 1.1.6.**, (Premiazione delle Gare d'italiano SEI e SMSI), si stanziava l'importo di (+) **3.572,00 €**;
    - ⇒ **Nuovo Punto 1.1.7.**, (Testi per la Magia delle parole SEI e SMSI), si stanziava l'importo di (+) **10.920,00 €**;
  - c. **Cap. 1** (Settore *“Educazione ed Istruzione”*), **Punto 1.**, (Attività generale del Settore), **Lettera b, Punto 2.**, (Contributi e supporto di attività), **Colonna 2** (Attività), **Punto 2.6.**, (Alla SEI *“B. Benussi”* di Rovigno a sostegno di un insegnante a mezza norma per il doposcuola della sezione periferica di Valle), si diminuisce l'importo di (-) **2.000,00 €**, portando il totale a 9.500,00 €.
  - d. **Cap. 1** (Settore *“Educazione ed Istruzione”*), **Punto 8.**, (Attrezzature e mezzi didattici), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si diminuisce l'importo di (-) **10.000,00 €**, portando il totale a 320.000,00 €.
  - e. **Cap. 2** (Settore *“Cultura”*), **Punto 4.**, (Corsi d'italiano), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si aumenta l'importo di (+) **36.500,00 €**, portando il totale a 120.000,00 €.
  - f. **Cap. 2** (Settore *“Cultura”*), **Punto 16.**, (Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si aumenta l'importo di (+) **17.000,00 €**, portando il totale a 80.000,00 €.

- g. **Cap. 3** (Settore “*Università e Ricerca scientifica*”), **Punto 2.**, (Centro di Ricerche Storiche di Rovigno), finalizzato all’attuazione della **Lettera o.**, (Dottorati di ricerca finalizzati ai dipendenti del CRS: 2 dottorati), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si aumenta l’importo di (+) **6.448,00 €**, portando il totale a 204.448,00 € e **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l’importo di (+) **3.552,00 €**, portando il totale a 61.552,00 € (residui passivi UPT 2008).
- h. **Cap. 4** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 1.**, (Attività generale del Settore), **Colonna 8** (Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali), si diminuisce l’importo di (-) **3.498,00 €**, portando il totale a 950,00 €.
- i. **Cap. 4** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 9.**, (Centro studi di musica classica “Luigi Dalla Piccola” di Verteneglio), **Colonna 2** (Attività), si modifica la ripartizione interna delle voci come segue: “I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (55.000 euro lordi per finanziare le medesime ore del 2008; 3.600,00 € lordi per finanziare il corso aggiuntivo di 6 ore settimanali di violino presso la sede di Pola; 3.400,00 € per altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio “Mauro Masoni” (8.000,00 €)”.
- j. **Cap. 4** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 14.**, (Eventi e Spettacoli), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l’importo di (+) **17.000,00 €**, portando il totale a 21.804,00 €, per le seguenti attività proposte dall’UPT:
- ⇒ **Nuova Lettera f.**, (Teatro "Rossetti" di Trieste, spettacolo "La notte dell'angelo" di De Francovich/Giovanetti, 2 repliche), si stanZIA l’importo di (+) **12.000,00 €**;
  - ⇒ **Nuova Lettera g.**, (Canoni per l’affitto di teatri), si stanZIA l’importo di (+) **2.000,00 €**;
  - ⇒ **Nuova Lettera h.**, (Teatro "L'Armonia" di Trieste, 3 repliche), si stanZIA l’importo di (+) **3.000,00 €**.
- k. **Cap. 5** (Settore “*Informazione ed Editoria*”), **Punto 5.**, (La Voce nelle Scuole), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si aumenta l’importo di (+) **93.500,00 €**, portando il totale a 93.500,00 €.
- l. **Cap. 5** (Settore “*Informazione ed Editoria*”), **Nuovo Punto 10.**, (Cofinanziamento del progetto editoriale “*Le Due Sponde del Mare Adriatico*” ad opera dell’“*Associazione Cielo Terra Mare*” di Pordenone per la realizzazione di 3 DVD: “*Le Due Sponde del Mare Adriatico*”), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l’importo di (+) **25.000,00 €**, portando il totale a 25.000,00 €.
- m. **Cap. 6** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 2.**, (Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si aumenta l’importo di (+) **10.000,00 €**, portando il totale a 212.575,00 € e **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l’importo di (+) **39.000,00 €**, portando il totale a 181.325,00 €.
- n. **Cap. 6** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 4.**, (Forum dei Giovani dell’UI), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si diminuisce l’importo di (-) **10.000,00 €**, portando il totale a 5.000,00 €.
- o. **Cap. 6** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 5.**, (Attrezzature CI), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si diminuisce l’importo di (-) **39.000,00 €**, portando il totale a 11.000,00 €.
- p. **Cap. 7** (Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”), **Punto 2.a.**, (Borse di studio per le Università in Italia), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si diminuisce l’importo di (-) **4.648,00 €**, portando il totale a 145.949,00 € (una borsa di studio non è stata assegnata, per € 4.648,00).

- q. **Cap. 7** (Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”), **Punto 3.a**, (Borse di studio per le Università di Croazia e Slovenia), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si diminuisce l’importo di (-) **1.800,00 €**, portando il totale a 48.240,00 € (una borsa di studio non è stata assegnata, per € 1.800,00).
- r. **Cap. 12** (Settore “*Finanze e Bilancio*”), **Punto 2.**, (Fondo di riserva generale), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l’importo di (+) **56.190,00 €**, portando il totale a 68.969,00 €.
- s. **Cap. 13** (Spese funzionali dell’UI e dei suoi organi – III Piano delle spese dell’UI con sede a Capodistria per il 2009), **Punto 2.**, (Cofinanziamento dell’Ufficio “Europa”), alla **Colonna 11** (Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità) si aumenta l’importo di (+) **11.000,00 €**, portando il totale a 31.000,00 €.
3. Complessivamente, con il I Assestamento, il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009*” aumenta di (+) **246.244,00 €**.
4. Si approva il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009 – I Assestamento*” che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
5. La presente Conclusione è trasmessa al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all’ordine del giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana. A relatore si propone il Titolare del Settore “*Finanze e Bilancio*”.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Castelvenere, 30 settembre 2009

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva UI.
- Al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è diminuito del 2,61% su base annua, ossia di Kune (-) 25.914,00, pari a (-) **3.498,00 €** (applicando il cambio di 1 € = 7,41 Kune, in data 22 gennaio 2009), portando il complessivo a € 130.352,00 rispetto ai 133.850,00 € preventivati nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* (comunicazione del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia in data 17 VII 2009 – in Allegato).

Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte dell'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia è pari a € 53.800,00, ossia è superiore di (+) **11.000,00 €** a quanto preventivato (42.800,00 €) nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*; tali mezzi aggiuntivi straordinari sono finalizzati al cofinanziamento dell'Ufficio Europa dell'UI (annesso al Contratto con l'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia in data 28 VII 2009 – in Allegato).

Il valore finanziario dei programmi ordinari dell'Unione Italiana finanziati sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, rispetto al 1.876.500,00 € preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”* (comprensivo del 10% delle spese di gestione) è aumentato di (+) **137.000,00 €**, portando il complessivo a € 2.013.500,00 (Conclusione della GE UI 18 giugno 2009, N° 580, recante *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”* – in Allegato).

Gli avanzi finanziari dell'Università Popolare di Trieste per l'esercizio 2008 sono pari a € 512.608,00, di cui 410.866,00 € già impegnati nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*, per cui rimangono da riallocare (+) **101.742,00 €** al netto.

Complessivamente i mezzi da riallocare ammontano a (+) **246.244,00 €**.

Il Piano delle entrate per il 2009, riferite al I Assestamento del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”*, può essere così riassunto:

**Italia.** Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (Cap. 4063) per il 2009 è pari a 1.866.662,00 €, diminuito per il 10% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **1.679.996,00 € (A)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 è pari a 1.210.000,00 €, diminuito del 10% di detto importo, ossia 121.000,00 € destinate alla copertura delle spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **1.089.000,00 € (B)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Complessivamente, il contributo ordinario all'Università Popolare di Trieste per il 2009, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto, pari a **2.768.996,00 € (A+B)**.

Inoltre, il residuo passivo ammonta a **512.608,00 €** al netto al termine dell'anno d'esercizio 2008.

La stampa dei libri del CRS è finanziata con i fondi di cui al Capitolo 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, per un importo pari a **€ 57.869,00**.

Inoltre, una parte consistente del programma dell'Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAE per il tramite dell'UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari **2.013.500,00 €**.

**Croazia.** La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato, rispetto al 2008, un incremento del 5% degli stanziamenti in favore delle Comunità Nazionali, successivamente ridotti del 2,61% su base annua, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, che ammonta, per il 2009, a Kune 967.083,00, ossia **130.352,00 €** (applicando il cambio di 1 € = 7,41 Kune, in data 22 gennaio 2009).

Il contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana per il 2009 sarà aumentato di 50.000,00 Kune rispetto al 2008 e sarà, quindi, pari a 350.000,00 Kune, ossia **47.233,00 €**.

**Slovenia.** La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato per il 2009 il medesimo finanziamento previsto per il 2008 in favore della CNI, per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, successivamente aumentato di € 11.000,00 finalizzati al cofinanziamento dell'Ufficio "Europa" dell'UI. Pertanto nel 2009 le entrate da questa fonte a favore dell'Unione Italiana sono pari a **53.800,00 €**.

**Altro.** Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a **11.093,00 €** (affitto sede Cherso: 2.059,20 €; affitto sede Buie: 8.033,52 €; affitto VIP: 1.000,00).

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo sono assicurati **5.595.451,00 €**, con una diminuzione di € 923.112,00, ossia del 18%.

<b>RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI</b>			
<b>N°</b>	<b>Soggetto finanziatore</b>	<b>€</b>	<b>€</b>
1.	Repubblica Italiana: Cap. 4063 MAE, Contributo ordinario all'UPT.	1.679.996,00	
2.	Repubblica Italiana: Cap. 4062, L. 19/91 e successive estensioni.	2.013.500,00	
3.	Repubblica Italiana: L. FVG 78/79	1.089.000,00	
4.	Repubblica Italiana: Altri (Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008, ecc.).	570.477,00	
	<b>TOTALE ITALIA</b>		<b>5.352.973,00</b>
5.	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali.	130.352,00	
6.	Repubblica di Croazia: Regione istriana.	47.233,00	
	<b>TOTALE CROAZIA</b>		<b>177.585,00</b>
7.	Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità.	53.800,00	
	<b>TOTALE SLOVENIA</b>		<b>53.800,00</b>
8.	Entrate proprie.	11.093,00	
	<b>TOTALE ENTRATE PROPRIE</b>		<b>11.093,00</b>
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>5.595.541,00</b>

Con il presente Atto la Giunta Esecutiva propone all'Assemblea dell'Unione Italiana la ridestinazione di complessivi 246.244,00 €.

Complessivamente, con il I Assestamento, il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009" aumenta di 246.244,00 €.



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)  
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

**Proposta**  
**Ad \_\_\_\_\_)**

Sig. Amm.: \_\_\_\_\_  
N° Pr.: \_\_\_\_\_

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, degli articoli 77 e 78 del “*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*”, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XII Sessione ordinaria, tenutasi a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_ 2009, ha approvato la seguente:

**DELIBERA**

\_\_\_\_\_ 2009, N° \_\_\_\_\_,  
**“Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro  
e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009”**

1. Si prende atto che:
  - a. Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è diminuito del 2,61% su base annua, ossia di Kune (-) 25.914,00, pari a (-) **3.498,00 €** (applicando il cambio di 1 € = 7,41 Kune, in data 22 gennaio 2009), portando il complessivo a € 130.352,00 rispetto ai 133.850,00 € preventivati nel “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*” (comunicazione del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia in data 17 VII 2009).
  - b. Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte dell'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia è pari a € 53.800,00, ossia è superiore di (+) **11.000,00 €** a quanto preventivato (42.800,00 €) nel “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*”; tali mezzi aggiuntivi straordinari sono finalizzati al cofinanziamento dell'Ufficio Europa dell'UI (annesso al Contratto con l'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia in data 28 VII 2009).
  - c. Il valore finanziario dei programmi ordinari dell'Unione Italiana finanziati sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, rispetto al 1.876.500,00 € preventivato nel “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*” (comprensivo del 10% delle spese di gestione) è aumentato di (+) **137.000,00 €**, portando il complessivo a € 2.013.500,00



(Conclusione della GE UI 18 giugno 2009, N° 580, recante “*Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008*”).

- d. Gli avanzi finanziari dell’Università Popolare di Trieste per l’esercizio 2008 sono pari a € 512.608,00, di cui 410.866,00 € già impegnati nel “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009*”, per cui rimangono da riallocare (+) **101.742,00 €** al netto.
  - e. Complessivamente i mezzi da riallocare ammontano a (+) **246.244,00 €**.
2. Si approva il seguente assestamento del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009*”:
- a. **Cap. 1** (Settore “*Educazione ed Istruzione*”), **Punto 1** (Attività generale del Settore), **Lettera a, Punto 1.**, (Iniziativa e contributi), **Colonna 2** (Attività):
    - i. **Punto 1.1.2.4.** (La Magia delle parole – SEI), si diminuisce l’importo di (-) **1.858,00 €**, portando il totale a 4.957,00 €;
    - ii. **Punto 1.1.3.3.** (La Magia delle parole – SMSI), si diminuisce l’importo di (-) **1.858,00 €**, portando il totale a 7.057,00,00 €;
    - iii. **Punto 1.1.1.2.** (Appuntamento con la fantasia - IP), si diminuisce l’importo di (-) **2.172,50 €**, portando il totale a 4.487,50 €;
    - iv. **Punto 1.1.2.2.** (Appuntamento con la fantasia - SEI), si diminuisce l’importo di (-) **2.172,50 €**, portando il totale a 4.687,50 €;
    - v. **Punto 1.1.1.1.** (Girotondo dell’amicizia - IP), si diminuisce l’importo di (-) **4.431,00 €**, portando il totale a 9.079,00 €.
  - b. **Cap. 1** (Settore “*Educazione ed Istruzione*”), **Punto 1** (Attività generale del Settore), **Lettera a, Punto 1.**, (Iniziativa e contributi), **Colonna 2** (Attività):
    - i. **Nuovo Punto 1.1.6.**, (Premiazione delle Gare d’italiano SEI e SMSI)), si stanziava l’importo di (+) **3.572,00 €**;
    - ii. **Nuovo Punto 1.1.7.**, (Testi per la Magia delle parole SEI e SMSI)), si stanziava l’importo di (+) **10.920,00 €**;
  - c. **Cap. 1** (Settore “*Educazione ed Istruzione*”), **Punto 1.**, (Attività generale del Settore), **Lettera b, Punto 2.**, (Contributi e supporto di attività), **Colonna 2** (Attività), **Punto 2.6.**, (Alla SEI “B. Benussi” di Rovigno a sostegno di un insegnante a mezza norma per il doposcuola della sezione periferica di Valle), si diminuisce l’importo di (-) **2.000,00 €**, portando il totale a 9.500,00 €.
  - d. **Cap. 1** (Settore “*Educazione ed Istruzione*”), **Punto 8.**, (Attrezzature e mezzi didattici), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si diminuisce l’importo di (-) **10.000,00 €**, portando il totale a 320.000,00 €.
  - e. **Cap. 2** (Settore “*Cultura*”), **Punto 4.**, (Corsi d’italiano), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si aumenta l’importo di (+) **36.500,00 €**, portando il totale a 120.000,00 €.
  - f. **Cap. 2** (Settore “*Cultura*”), **Punto 16.**, (Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si aumenta l’importo di (+) **17.000,00 €**, portando il totale a 80.000,00 €.
  - g. **Cap. 3** (Settore “*Università e Ricerca scientifica*”), **Punto 2.**, (Centro di Ricerche Storiche di Rovigno), finalizzato all’attuazione della **Lettera o.**,

- (Dottorati di ricerca finalizzati ai dipendenti del CRS: 2 dottorati), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si aumenta l'importo di (+) **6.448,00 €**, portando il totale a 204.448,00 € e **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l'importo di (+) **3.552,00 €**, portando il totale a 61.552,00 € (residui passivi UPT 2008).
- h. **Cap. 4** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 1.**, (Attività generale del Settore), **Colonna 8** (Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali), si diminuisce l'importo di (-) **3.498,00 €**, portando il totale a 950,00 €.
- i. **Cap. 4** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 9.**, (Centro studi di musica classica “Luigi Dalla Piccola” di Verteneglio), **Colonna 2** (Attività), si modifica la ripartizione interna delle voci come segue: “I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (55.000 euro lordi per finanziare le medesime ore del 2008; 3.600,00 € lordi per finanziare il corso aggiuntivo di 6 ore settimanali di violino presso la sede di Pola; 3.400,00 € per altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio “Mauro Masoni” (8.000,00 €)”.
- j. **Cap. 4** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 14.**, (Eventi e Spettacoli), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l'importo di (+) **17.000,00 €**, portando il totale a 21.804,00 €, per le seguenti attività proposte dall'UPT:
- i. **Nuova Lettera f.**, (Teatro “Rossetti” di Trieste, spettacolo “La notte dell'angelo” di De Francovich/Giovanetti, 2 repliche), si stanziava l'importo di (+) **12.000,00 €**;
  - ii. **Nuova Lettera g.**, (Canoni per l'affitto di teatri), si stanziava l'importo di (+) **2.000,00 €**;
  - iii. **Nuova Lettera h.**, (Teatro “L'Armonia” di Trieste, 3 repliche), si stanziava l'importo di (+) **3.000,00 €**.
- k. **Cap. 5** (Settore “*Informazione ed Editoria*”), **Punto 5.**, (La Voce nelle Scuole), **Colonna 6** (Repubblica Italiana: L. 19/91 ecc., Cap. 4062 del MAE), si aumenta l'importo di (+) **93.500,00 €**, portando il totale a 93.500,00 €.
- l. **Cap. 5** (Settore “*Informazione ed Editoria*”), **Nuovo Punto 10.**, (Cofinanziamento del progetto editoriale “*Le Due Sponde del Mare Adriatico*” ad opera dell’“*Associazione Cielo Terra Mare*” di Pordenone per la realizzazione di 3 DVD: “*Le Due Sponde del Mare Adriatico*”), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l'importo di (+) **25.000,00 €**, portando il totale a 25.000,00 €.
- m. **Cap. 6** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 2.**, (Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si aumenta l'importo di (+) **10.000,00 €**, portando il totale a 212.575,00 € e **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l'importo di (+) **39.000,00 €**, portando il totale a 181.325,00 €.
- n. **Cap. 6** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 4.**, (Forum dei Giovani dell'UI), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si diminuisce l'importo di (-) **10.000,00 €**, portando il totale a 5.000,00 €.

- o. **Cap. 6** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CI*”), **Punto 5.**, (Attrezzature CI), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si diminuisce l’importo di (-) **39.000,00 €**, portando il totale a 11.000,00 €.
- p. **Cap. 7** (Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”), **Punto 2.a.**, (Borse di studio per le Università in Italia), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si diminuisce l’importo di (-) **4.648,00 €**, portando il totale a 145.949,00 € (una borsa di studio non è stata assegnata, per € 4.648,00).
- q. **Cap. 7** (Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”), **Punto 3.a.**, (Borse di studio per le Università di Croazia e Slovenia), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE), si diminuisce l’importo di (-) **1.800,00 €**, portando il totale a 48.240,00 € (una borsa di studio non è stata assegnata, per € 1.800,00).
- r. **Cap. 12** (Settore “*Finanze e Bilancio*”), **Punto 2.**, (Fondo di riserva generale), **Colonna 13** (Altri: Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.), si aumenta l’importo di (+) **56.190,00 €**, portando il totale a 68.969,00 €.
- s. **Cap. 13** (Spese funzionali dell’UI e dei suoi organi – III Piano delle spese dell’UI con sede a Capodistria per il 2009), **Punto 2.**, (Cofinanziamento dell’Ufficio “Europa”), alla **Colonna 11** (Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità) si aumenta l’importo di (+) **11.000,00 €**, portando il totale a 31.000,00 €.
3. Complessivamente, con il I Assestamento, il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009*” aumenta di (+) **246.244,00 €**.
4. Si approva il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009 – I Assestamento*” che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
5. La presente Delibera e il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009 – I Assestamento*” saranno pubblicati sul “*Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana*” e sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).
6. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente  
On. Furio Radin

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2009

Recapitare:

- Alla Giunta Esecutiva.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Alla Direttrice dei Servizi amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All’Università Popolare di Trieste.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è diminuito del 2,61% su base annua, ossia di Kune (-) 25.914,00, pari a (-) **3.498,00 €** (applicando il cambio di 1 € = 7,41 Kune, in data 22 gennaio 2009), portando il complessivo a € 130.352,00 rispetto ai 133.850,00 € preventivati nel "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*" (comunicazione del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia in data 17 VII 2009).

Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2009 da parte dell'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia è pari a € 53.800,00, ossia è superiore di (+) **11.000,00 €** a quanto preventivato (42.800,00 €) nel "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*"; tali mezzi aggiuntivi straordinari sono finalizzati al cofinanziamento dell'Ufficio Europa dell'UI (annesso al Contratto con l'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia in data 28 VII 2009).

Il valore finanziario dei programmi ordinari dell'Unione Italiana finanziati sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, rispetto al 1.876.500,00 € preventivato nel "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*" (comprensivo del 10% delle spese di gestione) è aumentato di (+) **137.000,00 €**, portando il complessivo a € 2.013.500,00 (Conclusione della GE UI 18 giugno 2009, N° 580, recante "*Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008*").

Gli avanzi finanziari dell'Università Popolare di Trieste per l'esercizio 2008 sono pari a € 512.608,00, di cui 410.866,00 € già impegnati nel "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*", per cui rimangono da riallocare (+) **101.742,00 €** al netto.

Complessivamente i mezzi da riallocare ammontano a (+) **246.244,00 €**.

Il Piano delle entrate per il 2009, riferite al I Assestamento del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*", è così riassunto:

**Italia.** Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (Cap. 4063) per il 2009 è pari a 1.866.662,00 €, diminuito per il 10% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **1.679.996,00 € (A)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 è pari a 1.210.000,00 €, diminuito del 10% di detto importo, ossia 121.000,00 € destinate alla copertura delle spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **1.089.000,00 € (B)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Complessivamente, il contributo ordinario all'Università Popolare di Trieste per il 2009, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto, pari a **2.768.996,00 € (A+B)**.

Inoltre, il residuo passivo ammonta a **512.608,00 €** al netto al termine dell'anno d'esercizio 2008.

La stampa dei libri del CRS è finanziata con i fondi di cui al Capitolo 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, per un importo pari a **€ 57.869,00**.

Inoltre, una parte consistente del programma dell'Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAE per il tramite dell'UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari **2.013.500,00 €**.

**Croazia.** La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato, rispetto al 2008, un incremento del 5% degli stanziamenti in favore delle Comunità Nazionali, successivamente ridotti del 2,61% su base annua, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, che ammonta, per il 2009, a Kune 967.083,00, ossia **130.352,00 €** (applicando il cambio di 1 € = 7,41 Kune, in data 22 gennaio 2009).

Il contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana per il 2009 sarà aumentato di 50.000,00 Kune rispetto al 2008 e sarà, quindi, pari a 350.000,00 Kune, ossia **47.233,00 €**.

**Slovenia.** La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato per il 2009 il medesimo finanziamento previsto per il 2008 in favore della CNI, per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, successivamente aumentato di € 11.000,00 finalizzati al cofinanziamento dell'Ufficio "Europa" dell'UI. Pertanto nel 2009 le entrate da questa fonte a favore dell'Unione Italiana sono pari a **53.800,00 €**.

**Altro.** Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a **11.093,00 €** (affitto sede Cherso: 2.059,20 €; affitto sede Buie: 8.033,52 €; affitto VIP: 1.000,00).

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo sono assicurati **5.595.451,00 €**, con una diminuzione di € 923.112,00, ossia del 18%.

<b>RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI</b>			
<b>N°</b>	<b>Soggetto finanziatore</b>	<b>€</b>	<b>€</b>
1.	Repubblica Italiana: Cap. 4063 MAE, Contributo ordinario all'UPT.	1.679.996,00	
2.	Repubblica Italiana: Cap. 4062, L. 19/91 e successive estensioni.	2.013.500,00	
3.	Repubblica Italiana: L. FVG 78/79	1.089.000,00	
4.	Repubblica Italiana: Altri (Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008, ecc.).	570.477,00	
	<b>TOTALE ITALIA</b>		<b>5.352.973,00</b>
5.	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali.	130.352,00	
6.	Repubblica di Croazia: Regione istriana.	47.233,00	
	<b>TOTALE CROAZIA</b>		<b>177.585,00</b>
7.	Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità.	53.800,00	
	<b>TOTALE SLOVENIA</b>		<b>53.800,00</b>
8.	Entrate proprie.	11.093,00	
	<b>TOTALE ENTRATE PROPRIE</b>		<b>11.093,00</b>
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>5.595.541,00</b>

Con il presente Atto l'Assemblea dell'Unione Italiana approva la ridestinazione di complessivi 246.244,00 €.

Complessivamente, con il I Assestamento, il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009" aumenta di 246.244,00 €.

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2009-14/1  
N° Pr. 2170-67-02-09-9

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2009  
I ASSESTAMENTO  
XII Assemblea UI, \_\_\_\_\_ 2009, \_\_\_\_\_**

**INDICE**

Riepilogo della Programmazione delle attività per Settori di competenza	p.	2
1 Programmazione del Settore " <i>Educazione ed Istruzione</i> "	p.	3
2 Programmazione del Settore " <i>Cultura</i> "	p.	7
3 Programmazione del Settore " <i>Università e Ricerca scientifica</i> "	p.	11
4 Programmazione del Settore " <i>Teatro, Arte e Spettacolo</i> "	p.	14
5 Programmazione del Settore " <i>Informazione ed Editoria</i> "	p.	18
6 Programmazione del Settore " <i>Coordinamento ed i Rapporti con le CI</i> "	p.	20
7 Programmazione del Settore " <i>Organizzazione, Sviluppo e Quadri</i> "	p.	21
8 Programmazione del Settore " <i>Attività sportive</i> "	p.	24
9 Programmazione del Settore " <i>Attività Sociali, Religiose e Sanitarie</i> "	p.	26
10 Programmazione del Settore " <i>Affari giuridico-amministrativi</i> "	p.	27
11 Programmazione del Settore " <i>Economia</i> "	p.	28
12 Programmazione del Settore " <i>Finanze e Bilancio</i> "	p.	29
13 Programmazione delle spese funzionali dell'Unione Italiana e dei suoi organi	p.	30

## RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER SETTORI DI COMPETENZA E PER FINANZIATORI

in Euro (senza decimali)

N°	SETTORI	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.asse-stamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.asse-stamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.asse-stamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.asse-stamento)
1	Educazione ed Istruzione	349.000	349.000	1.101.000	1.091.000	0	0	0	0	0	0	0	0	1.450.000	1.440.000
2	Cultura	210.183	210.183	605.500	659.000	18.984	18.984	10.086	0	0	94.547	94.547	0	939.300	992.800
3	Università e Ricerca scientifica	215.000	221.448	90.000	90.000	0	0	0	0	0	58.000	61.552	0	363.000	373.000
4	Teatro, Arte e Spettacolo	547.513	547.513	80.000	80.000	26.352	22.854	1.500	0	0	70.414	87.414	0	725.779	739.281
5	Informazione ed Editoria	426.200	426.200	0	93.500	0	0	0	0	0	0	25.000	0	426.200	544.700
6	Coordinamento CI	262.575	262.575	0	0	0	0	0	0	0	215.325	215.325	0	477.900	477.900
7	Organizzazione, Sviluppo e Quadri	312.087	305.639	0	0	0	0	0	0	0	670	670	0	312.757	306.309
8	Attività sportive	84.128	84.128	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	84.128	84.128
9	Affari Sociali, Religiose e Sanitarie	5.000	5.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5.000	5.000
10	Affari giuridico-amministrativi	10.000	10.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10.000	10.000
11	Economia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5.000	5.000	5.000
12	Finanze e Bilancio	5.000	5.000	0	0	11.000	11.000	4.522	0	0	12.779	68.969	6.093	39.394	95.584
13	Spese funzionali UI	342.310	342.310	0	0	77.514	77.514	31.125	42.800	53.800	17.000	17.000	0	510.749	521.749
	<b>TOTALE 2009</b>	<b>2.768.996</b>	<b>2.768.996</b>	<b>1.876.500</b>	<b>2.013.500</b>	<b>133.850</b>	<b>130.352</b>	<b>47.233</b>	<b>42.800</b>	<b>53.800</b>	<b>468.735</b>	<b>570.477</b>	<b>11.093</b>	<b>5.349.207</b>	<b>5.595.451</b>
	<b>Percentuale 2009</b>	<b>51,76</b>	<b>49,49</b>	<b>35,08</b>	<b>35,98</b>	<b>2,50</b>	<b>2,33</b>	<b>0,88</b>	<b>0,80</b>	<b>0,96</b>	<b>8,76</b>	<b>10,20</b>	<b>0,21</b>		

	TOTALE 2008	3.327.300		2.456.000		129.397		41.095	42.800		510.561		11.410	6.518.563	
	Percentuale 2008	51,04		37,68		1,99		0,63	0,66		7,83		0,18		
	INDICE 2008/2009	83		82		101		115	126		112		97	86	
	<b>DIFFERENZA 2008/2009</b>	<b>-558.304</b>		<b>-442.500</b>		<b>955</b>		<b>6.138</b>	<b>11.000</b>		<b>59.916</b>		<b>-317</b>	<b>-923.112</b>	

	Totale 2009 Italia	5.352.973		95,67											
	Totale 2009 Croazia	188.678		3,37											
	Totale 2009 Slovenia	53.800		0,96											
	<b>TOTALE 2009</b>	<b>5.595.451</b>		<b>100,00</b>											



**1 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Educazione ed Istruzione” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato, per attività e per finanziatori:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.asse-stamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.asse-stamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.asse-stamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.asse-stamento)
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	115.000	115.000											<b>115.000</b>	<b>115.000</b>
a	<b>1. Iniziative e contributi.</b> <b>1.1. Iniziative Settore.</b> <b>1.1.1. Istituzioni prescolari:</b> 1.1.1.1. “Girotondo dell’amicizia”, VII edizione - 9.079,00 €. 1.1.1.2. “Appuntamento con la fantasia”, II edizione - 4.487,50 €. 1.1.1.3. Scuola&Teatro - 5.000,00 €. <b>1.1.2. SEI:</b> 1.1.2.1. “I colori dell’autunno”, Classi inferiori, II edizione - 9.970,00 €. 1.1.2.2. “Appuntamento con la fantasia”, III Edizione, Classi inferiori - 4.687,50,00 €. 1.1.2.3. “Itinerari di bellezza”, Classi superiori, III edizione nel 2010 (ad anni alterni rispetto 1.1.2.4.). 1.1.2.4. “La magia delle parole”, Classi superiori, III edizione (ad anni alterni rispetto 1.1.2.3.). - 4.957,00 €. 1.1.2.5. “Ex Tempore”, Classi superiori, XI edizione - 5.830,00 €.														

Piano UI 2009

	<p><b>1.1.3. SMSI:</b>  1.1.3.1. "Gara di lingua italiana", IX edizione - 2.134,00 €.  1.1.3.2. "Itinerari di bellezza", III edizione nel 2010 (ad anni alterni rispetto 1.1.3.3.).  1.1.3.3. "La magia delle parole", III edizione (ad anni alterni rispetto 1.1.3.2.) - 7.057,00 €.  1.1.3.4. "Ex Tempore", XI edizione - 2.910,00 €.  1.1.4. "Premio Antonio Pellizzer", II edizione - 5.000,00 €.  1.1.5. "Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI" (ad anni alterni), III edizione nel 2010.  1.1.6. Premiazione della Gara d'italiano SEI e SMSI - 3.572,00 €.  1.1.7. Testi per la Magia delle parole SEI e SMSI - 10.920,00 €.</p>														
b	<p><b>2. Contributi a supporto di attività.</b>  2.1. Per visite, scambi culturali, progettualità dei singoli istituti prescolari e scolastici - 10.000,00 €.  2.2. Per la pubblicazione del giornalino dei singoli istituti prescolari e scolastici - 6.000,00.  2.3. Per l'organizzazione della "Gara d'italiano per gli alunni delle SEI", alla testata "Arcobaleno" della EDIT di Fiume - 4.268,50 €.  2.4. Per anniversari degli istituti prescolari e scolastici (in applicazione del rispettivo Regolamento).  2.5. Alla SMS di Pakrac a sostegno di un insegnante di lingua italiana - 8.500,00.  2.6. Alla SEI "B. Benussi" di Rovigno a sostegno di un insegnante a mezza norma per il doposcuola della sezione periferica di Valle - 9.500,00 €.</p>														
<b>2</b>	<b>Escursioni e Viaggi studio SEI.</b>			197.000	197.000									197.000	197.000
a	LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000 €														
b	Campus primaverile (V Cro/VI Slo) - 0 €.														

Piano UI 2009

c	Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 127.000 € lordi.														
d	LIS e Museo dell'Antartide (VII Cro/VIII Slo) - 0 € lordi.														
e	Viaggi d'istruzione "Firenze e Siena" (VIII Cro/IX Slo) - 54.000,00 € + 10% = 60.000,00 €														
<b>3</b>	<b>Escursioni e Viaggi studio SMSI.</b>	124.000	124.000											<b>124.000</b>	<b>124.000</b>
a	Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (classi I ginnasiali) e Strutture professionali d'eccellenza nel campo alberghiero/commerciale/meccanico (classi I dei programmi professionali) - 9.000 € lordi.														
b	Gita d'istruzione a Ravenna o Mantova (classi II) - 0 € lordi.														
c	Viaggio d'istruzione a Milano e Torino (classi III dei programmi quadriennali) - 0 €.														
d	Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 115.000,00 € al netto.														
e	SMS Pakrac: Visita in Istria/Quarnero per gli studenti di lingua italiana - 0 €.														
<b>4</b>	<b>Seminari annuali di aggiornamento. - <span style="color: red;">NOTA</span></b>	110.000	110.000											<b>110.000</b>	<b>110.000</b>
a	Attività seminariali per le educatrici.														
b	Attività seminariali per gli insegnanti di classe.														
c	Attività seminariali per i docenti di lingua e letteratura italiana.														
d	Attività seminariali per docenti di storia, storia dell'arte, geografia, natura e conoscenza della società.														
g	Seminario estivo di Lingua e Cultura italiana.														
h	Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana.														
i	Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana.														
l	Seminario di aggiornamento matematico-scientifico.														
<b>5</b>	<b>Fondo mobilità.</b>	0	0												

Piano UI 2009

	Concessione di cca. 40 contributi per il sostegno della vita separata. Trasferita del personale impiegato presso le istituzioni della verticale scolastica italiana operanti sul territorio della Repubblica di Croazia. Applicazione del rispettivo Regolamento.															
<b>6</b>	<b>Docenti dall'Italia nelle SEI e nelle SMSI. -</b>			244.000	244.000										<b>244.000</b>	<b>244.000</b>
<b>7</b>	<b>Libri di testo ausiliari e sussidiari.</b>			330.000	330.000										<b>330.000</b>	<b>330.000</b>
<b>8</b>	<b>Attrezzature e mezzi didattici.</b>			330.000	<b>320.000</b>										<b>330.000</b>	<b>320.000</b>
<b>9</b>	<b>Fondo di emergenza.</b>															
	<b>TOTALE</b>	<b>349.000</b>	<b>349.000</b>	<b>1.101.000</b>	<b>1.091.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.450.000</b>	<b>1.440.000</b>

**2 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “CULTURA”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.asse-stamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.asse-stamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.asse-stamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.asse-stamento)
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	4.667	4.667			1.000	1.000	2.786			4.547	4.547		<b>13.000</b>	<b>13.000</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.														
<b>2</b>	<b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XLII edizione.</b>	36.900	36.900			11.100	11.100				26.000	26.000		<b>74.000</b>	<b>74.000</b>
	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa dell'Antologia.														
<b>3</b>	<b>Lezioni preparatorie.</b>			0	0									<b>0</b>	<b>0</b>
	Lezioni preparatorie alle escursioni.														
<b>4</b>	<b>Corsi d'italiano.</b>			83.500	<b>120.000</b>									<b>83.500</b>	<b>120.000</b>
	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (6.000 ore x 20,00 € lorde all'ora).														
<b>5</b>	<b>Conferenze.</b>			44.000	44.000									<b>44.000</b>	<b>44.000</b>
	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI.														
<b>6</b>	<b>Serate letterarie e tavole rotonde.</b>	4.758	4.758			3.442	3.442	4.300			3.950	3.950		<b>16.450</b>	<b>16.450</b>

Piano UI 2009

	Copertura delle spese per le serate letterarie e tavole rotonde organizzate dalle CI e dall'UI: - 45 serate letterarie a 200,00 € = 9.000,00 €, - 8 tavole rotonde a 350,00 € = 2.800,00 €, - 7 tavole rotonde a 450,00 € = 3.150,00 €, - 5 presentazioni rivista "La Battana" = 1.500,00 €.													
<b>7</b>	<b>Pubblicazioni.</b>	9.800	9.800							9.550	9.550		19.350	19.350
a	Pubblicazione di 1 volume di autore connazionale nell'ambito della "Biblioteca Istriana" (6.000,00 €).													
b	Finanziamento parziale dei giornalini delle CI (13.350,00 €).													
c	Pubblicazione di un volume dell'EDIT - 0 €.													
<b>8</b>	<b>Mostre d'arte.</b>	20.558	20.558			3.442	3.442	3.000		10.000	10.000		37.000	37.000
a	XVI "Ex tempore di pittura Grisignana 2008" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti (il programma dettagliato sarà definito in seguito) - 20.000,00 €.													
b	Organizzazione e allestimento del Premio Promozione "Istria Nobilissima": copertura di tutte le spese previste - 0 €.													
c	XXII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi - 2.000,00 €.													
d	XXIV Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio" di Abbazia - 500,00 €.													
e	V Ex Tempore Fotografica di Cittanova - 1.500,00 €.													
f	Mostra collettiva itinerante di artisti della CNI - 13.000,00 €.													
g	XI mostra fotografica- Club fotografico Mrak-Buio di Buie - 0 €.													
h	III Ex tempore Oleum Olivarum- Crassiza - 0 €.													
i	Festival multimediale Misura aperta di Momiano - 0 €.													
l	Numero speciale rivista "Juliet" - 0 €.													
m	Triesteefotografia - 0 €.													

Piano UI 2009

<b>9</b>	<b>Simposi e convegni.</b>	6.000	6.000										<b>6.000</b>	<b>6.000</b>
a	Finanziamento di Simposi, Convegni e dibattiti realizzati dall'UI.													
<b>10</b>	<b>Fornitura libri.</b>	0	0										<b>0</b>	<b>0</b>
	Libri destinati alle Scuole, alle CI e alle Istituzioni della CNI.													
<b>11</b>	<b>Conferenze in Italia.</b>						0						<b>0</b>	<b>0</b>
	Conferenze e presentazioni librerie di autori della CNI organizzate a Trieste e in altre sedi per promuovere i libri dei nostri connazionali anche nella Nazione Madre. Sei presentazioni a 250 €.													
<b>12</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI. -</b>	4.500	4.500										<b>4.500</b>	<b>4.500</b>
a	X Anniversario del Coro adulti della CI di Albona - 500,00 €.													
b	X Anniversario di 6 Sezioni della CI "Dante Alighieri" di Isola - 500,00 €.													
c	XX Anniversario della fondazione della CI di Crevatini - 1.000,00 €.													
d	X Anniversario di costituzione della CI di Lipik -													
e	X Anniversario del Coro misto della CI di Momiano - 500,00 €.													
f	X Anniversario del Gruppo vocale della CI di Valle - 500,00 €.													
g	XX Anniversario del Gruppo di ceramica della CI di G. Tartini di Pirano - 1.000,00 €.													
<b>13</b>	<b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI. - <u>NOTA</u></b>	20.000	20.000				0		10.000	10.000			<b>30.000</b>	<b>30.000</b>
a	Finanziamento dell'attività ordinaria del <i>Cenacolo</i> - 20.000 €.													
b	Pubblicazione del " <i>Dizionario bio-bibliografico</i> " dei poeti, scrittori, saggisti, storiografi,													
c	Pubblicazione dell'Antologia " <i>Istria in poesia, la poesia dell'Istria</i> ". - 10.000 €.													
<b>14</b>	<b>Escursioni in Italia.</b>			320.000	320.000								<b>320.000</b>	<b>320.000</b>
	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).													
<b>15</b>	<b>Borse libro.</b>			65.000	65.000								<b>65.000</b>	<b>65.000</b>

Piano UI 2009

a	Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un totale di 65.000 € al lordo.														
b	Borse libro individuali da erogare in base allo specifico Regolamento, per complessive cca 1.800 borse libro a 100 € cadauna, per un totale di 0 € al lordo.														
<b>16</b>	<b>Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI.</b>			63.000	<b>80.000</b>								63.000	80.000	
	Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 4.000 ore x														
<b>17</b>	<b>Contributo a favore dell'IRCI.</b>			30.000	30.000								30.000	30.000	
	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.														
<b>18</b>	<b>Dramma Italiano di Fiume.</b> Contributo per la realizzazione di attività teatrali:	100.000	100.000							30.500	30.500		130.500	130.500	
a	Titolo: Amy's View (Differenti opinioni). Autore: David Hare. Regia: Nevia Rosic. Costo del progetto + tournée: 49.424,26 €. Mezzi richiesti a UI: 34.355,77														
b	Titolo: Aggiungi un posto a tavola. Autore: Garinei&Giovannini, Iaia Fiastri. Regia: Branko Zak Valenta. Costo del progetto + tournée: 76.245,21 €. Mezzi richiesti a UI: 59.806,85 €.														
c	Titolo: Gloria. Autore: Ranko Marinkovic. Regia: Ozren Prohic. Costo del progetto + tournée: 62.168,22 €. Mezzi richiesti a UI: 34.794,52 €.														
d	Marketing e giri promozionali per l'Istria. Spese fisse Teatro. Costo complessivo: 38.700,40 €. Mezzi richiesti a UI: 14.042,87 €.														
<b>19</b>	<b>VIII Edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo.</b>	3.000	3.000										3.000	3.000	
<b>20</b>	<b>Anno Europeo del Dialogo Interculturale.</b>	0	0										0	0	
	<b>TOTALE</b>	<b>210.183</b>	<b>210.183</b>	<b>605.500</b>	<b>659.000</b>	<b>18.984</b>	<b>18.984</b>	<b>10.086</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>94.547</b>	<b>94.547</b>	<b>0</b>	<b>939.300</b>	<b>992.800</b>



**3 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Università e Ricerca scientifica*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000											<b>5.000</b>	<b>5.000</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.														
<b>2</b>	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno.</b>	198.000	<b>204.448</b>								58.000	<b>61.552</b>		<b>256.000</b>	<b>266.000</b>
a	Paghe dipendenti - 135.000 €.														
b	Indennizzi dipendenti - 11.000 €.														
c	Diritti autore e presentazioni intellettuali - 11.000 €.														
d	Spese viaggio - 12.000 €.														
e	Stampa pubblicazioni - 10.000 €.														
f	Acquisto pubblicazioni - 13.800 €.														
g	Trasporto volumi (Trieste-Rovigno) - 4.000 €.														
h	4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €.														
i	Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 19.000 €.														
l	Spese di rappresentanza - 3.000 €.														
m	Spedizione volumi a Enti e singoli - 4.000 €.														
n	Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4061 - 58.000 €.														
o	Dottorati di ricerca finalizzati ai dipendenti del CRS - 10.000 €.														
<b>3</b>	<b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b>	7.000	7.000											<b>7.000</b>	<b>7.000</b>

Piano UI 2009

a	Stampa del Volume di Luana Giurgevich, "La corrispondenza di Alberto Fortis con gli intellettuali dalmati"; € 4.000,00.														
b	Co-finanziamento delgli "Incontri storico-culturali"; € 3.000,00.														
<b>4</b>	<b>Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia di Pola.</b>									0	0				
<b>5</b>	<b>Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.</b>			90.000	90.000									90.000	90.000
	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.														
<b>6</b>	<b>Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi.</b>	5.000	5.000											5.000	5.000
a	Promozione dell'attività scientifica.														
b	Organizzazione di convegni e conferenze.														
c	Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali.														
d	Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI.														
e	Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.														
f	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domiciliari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.														
<b>7</b>	<b>Equipollenza diplomi, esami integrativi.</b>	0	0											0	0

Piano UI 2009

<p>Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domicilari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.</p>														
<p><b>TOTALE</b></p>	<p><b>215.000</b></p>	<p><b>221.448</b></p>	<p><b>90.000</b></p>	<p><b>90.000</b></p>	<p><b>0</b></p>	<p><b>0</b></p>	<p><b>0</b></p>	<p><b>0</b></p>	<p><b>0</b></p>	<p><b>58.000</b></p>	<p><b>61.552</b></p>	<p><b>0</b></p>	<p><b>363.000</b></p>	<p><b>373.000</b></p>

## 4 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "TEATRO, ARTE E SPETTACOLO"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Teatro, Arte e Spettacolo" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	<b>Attività generale del settore.</b>	7.000	7.000			4.448	950				5.552	5.552		17.000	13.502
	Spese non programmate, destinate al sostegno di iniziative di carattere artistico-culturale promosse nel corso dell'anno.														
2	<b>Spese viaggio ed Escursioni di Sezioni e Gruppi delle CI e delle Società Artistico-Culturali.</b>	27.500	27.500								23.500	23.500		51.000	51.000
	Contributo finanziario agli scambi culturali tra le varie CI e tra le CI e associazioni culturali all'estero, in primo luogo italiane, tenendo conto dei programmi presentati da sezioni e società. A loro discrezione, le singole CI possono rinunciare ai viaggi, impiegando questi fondi per l'acquisto di mezzi tecnici (stoffe, vestiti, strumenti musicali, ecc....).														
3	<b>XXXVIII edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" (30 partecipanti).</b>	10.000	10.000			3.442	3.442				16.558	16.558		30.000	30.000

Piano UI 2009

	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di ciclo di trasmissioni RTV da parte dei Programmi CNI di RTV Capodistria.														
<b>4</b>	<b>Programma artistico-culturale in seno alle SAC (120 partecipanti).</b>	4.500	4.500			4.694	4.694							<b>9.194</b>	<b>9.194</b>
	Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.														
<b>5</b>	<b>Rassegne artistico-culturali delle CI (400 partecipanti).</b>	6.000	6.000			6.884	6.884	1.500						<b>14.384</b>	<b>14.384</b>
	Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.														
<b>6</b>	<b>Incontri tra le SAC (200 partecipanti).</b>	2.000	2.000			1.721	1.721							<b>3.721</b>	<b>3.721</b>

Piano UI 2009

	Sostegno a incontri annuali tra le SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.														
7	<b>Festival del folclore "Leron" di Dignano.</b>	1.558	1.558			3.442	3.442							5.000	5.000
	Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" 2007 di Dignano.														
8	<b>Il Seminario di direzione corale (20 partecipanti).</b>	0	0							0	0				
	Finanziamento dell'aggiornamento e della formazione professionale per i dirigenti di coro delle CI e delle Scuole Italiane, da tenersi a Momiano.														
9	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio.</b>	68.279	68.279			1.721	1.721							70.000	70.000
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (55.000 euro lordi per finanziare le medesime ore del 2008; 3.600,00 € lordi per finanziare il corso aggiuntivo di 6 ore settimanali di violino presso la sede di Pola; 3.400,00 € per altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni" (8.000,00 €).														
10	<b>Dirigenti artistici della CNI.</b>	330.480	330.480											330.480	330.480
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti nelle Comunità degli Italiani. Totale 19.440 ore annuali, cui si aggiungono 1.440 ore di cui al successivo Cap. 11, per complessive 20.880 ore annuali.														
11	<b>Dirigenti artistici residenti in Italia.</b>			80.000	80.000									80.000	80.000
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".														
12	<b>Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia. (UPT)</b>	20.000	20.000							15.000	15.000			35.000	35.000

Piano UI 2009

	Sostegno alle tournèe dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.														
<b>13</b>	<b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>	25.000	25.000							5.000	5.000			<b>30.000</b>	<b>30.000</b>
a	Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.														
<b>14</b>	<b>Eventi e Spettacoli.</b>	45.196	45.196							4.804	<b>21.804</b>			<b>50.000</b>	<b>67.000</b>
a	Ciclo di concerti estivi in CI Pola - 7.000,00 €.														
b	Serate evento in CI Fiume all'insegna della tradizione fiumana - 6.500,00 €.														
c	Concerto di Capodanno a Capodistria/Portorose - 8.000,00 €.														
d	Premio Marizza - 8.500,00 €.														
e	Eventi e spettacoli in collaborazione con le Rappresentanze diplomatico-consolari in Croazia e Slovenia - 20.000,00 €.														
f	Teatro "Rossetti" di Trieste, spettacolo "La notte dell'angelo" di De Francovich/Giovanetti, 2 repliche - 12.000,00 €.														
g	Canoni per l'affitto di teatri - 2.000,00 €.														
h	Teatro "L'Armonia" di Trieste, 3 repliche - 3.000,00 €.														
	<b>TOTALE</b>	<b>547.513</b>	<b>547.513</b>	<b>80.000</b>	<b>80.000</b>	<b>26.352</b>	<b>22.854</b>	<b>1.500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>70.414</b>	<b>87.414</b>	<b>0</b>	<b>725.779</b>	<b>739.281</b>

## 5 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "INFORMAZIONE ED EDITORIA"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Informazione ed Editoria" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000											5.000	5.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.														
2	<b>Spese di costituzione e di avvio dell'«Associazione dei giornalisti della CNI».</b>	0	0											0	0
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio dell'Associazione dei giornalisti della CNI.														
3	<b>Spese aggiornamento professionale</b>	14.200	14.200											14.200	14.200
a	Copertura dei costi dei 5 stage assegnati negli anni precedenti - 14.200 €.														
b	Copertura delle spese dei corsi di aggiornamento professionale da organizzare a favore degli operatori mediatici della CNI - 0 €.														
4	<b>Finanziamento de "Il Bollettino dell'UI".</b>	6.000	6.000											6.000	6.000
	Spese stampa e grafica di 4 numeri.														
5	<b>"La Voce nelle scuole".</b>	0	0		93.500									0	93.500
	Accensione di 440 abbonamenti a "La Voce del Popolo" (91 per la Slovenia e 349 per la Croazia) per tutti gli allievi delle III e delle IV classi delle SMSI.														
6	<b>Abbonamenti EDIT.</b>	230.800	230.800											230.800	230.800
a	«La Voce del Popolo» (322).														



Piano UI 2009

b	«Panorama» (547).														
c	«La Battana» (391).														
d	«Arcobaleno» (53).														
e	Spese spedizione e trasporto EDIT.														
f	Spese spedizione UPT.														
<b>7</b>	<b>Concorsi a premi EDIT.</b>	6.200	6.200										<b>6.200</b>	<b>6.200</b>	
a	Concorsi organizzati da «La Voce del Popolo» Un fiore per la mamma, XXV edizione.														
b	Concorsi organizzati da «Panorama» -														
c	Concorsi organizzati da «Arcobaleno».														
<b>8</b>	<b>Contributo per la pubblicazione delle collane editoriali della Casa editrice EDIT.</b>	4.000	4.000										<b>4.000</b>	<b>4.000</b>	
<b>9</b>	<b>Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNI.</b>	160.000	160.000										<b>160.000</b>	<b>160.000</b>	
	Mantenimento degli attuali livelli di abbonamenti a quotidiani, riviste e periodici italiani in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI.														
<b>10</b>	<b>Cofinanziamento del progetto editoriale "Le Due Sponde del Mare Adriatico".</b>											<b>25.000</b>		<b>25.000</b>	
	Cofinanziamento del progetto editoriale "Le Due Sponde del Mare Adriatico" ad opera dell'«Associazione Cielo Terra Mare» di Pordenone per la realizzazione di 3 DVD: "Le Due Sponde del Mare Adriatico".														
	<b>TOTALE</b>	<b>426.200</b>	<b>426.200</b>	<b>0</b>	<b>93.500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>25.000</b>	<b>0</b>	<b>426.200</b>	<b>544.700</b>

## 6 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “COORDINAMENTO E RAPPORTI CON LE CI”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Coordinamento e Rapporti con le CI” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000								5.000	5.000		10.000	10.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.														
2	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>	202.575	212.575								150.325	189.325		352.900	401.900
	Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2009.														
3	<b>Fondo di riserva.</b>	40.000	40.000								10.000	10.000		50.000	50.000
	Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari: affitto delle sedi CI Fiume (17.000 €), Draga di Moschiena (1.820 €), Valle (3.200 €), Zagabria (14.400 €), Zara (7.320 €), TOT.: 43.740 €. Altre esigenze specifiche derivanti dalla peculiarità della realtà territoriale della CI, ecc.														
4	<b>Forum dei Giovani dell'UI.</b>	15.000	5.000											15.000	5.000
	Finanziamento delle attività, iniziative, progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI.														
5	<b>Attrezzature CI.</b>			0							50.000	11.000		50.000	11.000
	<b>TOTALE</b>	<b>262.575</b>	<b>262.575</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>215.325</b>	<b>215.325</b>	<b>0</b>	<b>477.900</b>	<b>477.900</b>

## 7 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ORGANIZZAZIONE, SVILUPPO E QUADRI"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000											<b>5.000</b>	<b>5.000</b>
a	Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT.														
b	Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziato dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B.														
c	Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia.														
d	Collaborare con i Consigli delle Nazionalità, con le CAN e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città agli studenti del luogo.														
e	Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.														
f	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.														
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia.</b>	150.597	<b>145.949</b>											<b>150.597</b>	<b>145.949</b>

Piano UI 2009

a	10 mensilità di € 464,81 = 4.648,10 € x 28 borse di studio = 130.147,00 €.													
b	Contributo laurea 2 mensilità di € 464,81 = 929,62 € x 5 borse di studio = 4.648,00 €.													
c	3 mensilità (da ottobre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 464,81 x 3 x 8 = 11.155,44 €.													
<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia.</b>	50.040	<b>48.240</b>										<b>50.040</b>	<b>48.240</b>
a	10 mensilità di € 180,00 = 1.800,00 € x 23 borse di studio = 41.400,00 €.													
b	Contributo laurea, 2 mensilità di € 180,00 = 360,00 € x 3 borse di studio = 1.080,00 €.													
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 €.													
<b>4</b>	<b>Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.</b>	42.120	42.120										<b>42.120</b>	<b>42.120</b>
a	10 mensilità di € 180,00 = 1.800,00 € x 18 borse di studio = 32.400,00 €.													
b	2 mensilità di € 180,00 = 360,00 € x 11 borse di studio = 3.960,00 €.													
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 €.													
<b>5</b>	<b>Orientamento professionale.</b>	5.000	5.000										<b>5.000</b>	<b>5.000</b>
a	organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole).													
b	analisi del mercato del lavoro croato/ sloveno nelle località domiciliari della popolazione CNI in rapporto anche con quanto emerso dall'analisi sui bisogni formativi.													
c	organizzare la partecipazione di tutti i maturandi delle scuole della CNI alle "giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.													
<b>6</b>	<b>Borse di studio per specializzazioni post-laurea.</b>	19.330	19.330	0						670	670		<b>20.000</b>	<b>20.000</b>

Piano UI 2009

a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.														
b	Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.														
<b>7</b>	<b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico.</b>	40.000	40.000											<b>40.000</b>	<b>40.000</b>
a	1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 20.000,00 € per anno scolastico.														
	<b>TOTALE</b>	<b>312.087</b>	<b>305.639</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>670</b>	<b>670</b>	<b>0</b>	<b>312.757</b>	<b>306.309</b>

## 8 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SPORTIVE”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Attività sportive” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	Attività generale del settore.	5.000	5.000											5.000	5.000
2	Migliori sportivi 2008 - Incontri.	4.605	4.605											4.605	4.605
3	Nuoto-Giochi e Campionati.	2.638	2.638											2.638	2.638
4	Sci.	2.817	2.817											2.817	2.817
5	Pallavolo - Campionati.	2.535	2.535											2.535	2.535
6	Pallavolo - Giochi.	3.010	3.010											3.010	3.010
7	Tornei delle CI - Incontri.	1.783	1.783											1.783	1.783
8	Calcio - Campionati.	1.359	1.359											1.359	1.359
9	Calcio - Giochi.	2.458	2.458											2.458	2.458
10	Green volley e calcetto F. - Giochi.	0	0											0	0
11	Green volley e calcetto F. - Campionati.	0	0											0	0
12	Torneo di tennis - Incontri.	1.782	1.782											1.782	1.782
13	Torneo di bocce - Incontri.	1.444	1.444											1.444	1.444
14	Torneo di calcetto - Incontri.	2.465	2.465											2.465	2.465
15	Atletica - Campionati.	4.232	4.232											4.232	4.232
16	Atletica - Giochi.	6.944	6.944											6.944	6.944
17	Lussarissimo - Gare di sci alpino.	0	0											0	0
18	Atletica pentathlon o Meeting.	2.817	2.817											2.817	2.817
19	Giochi sportivi studenteschi – Giochi.	3.761	3.761											3.761	3.761
20	Torneo di tennis da tavolo – Incontri.	1.155	1.155											1.155	1.155
21	XVIII Incontro sportivo UI - Incontri.	10.000	10.000											10.000	10.000
22	V Incontro sportivo (CN slovena e italiana) -	1.507	1.507											1.507	1.507
23	Torneo di pallavolo F.	1.099	1.099											1.099	1.099
24	Incontro dell’amicizia - Incontri.	2.366	2.366											2.366	2.366

Piano UI 2009

25	Giochi dei nostri nonni – Incontri.	0	0											0	0
26	Campestre - Giochi e Campionati.	3.859	3.859											3.859	3.859
27	Pallacanestro – Campionati.	1.753	1.753											1.753	1.753
28	Torneo “Coppa Forlani” di scacchi - Incontri.	817	817											817	817
29	Tennis da tavolo - Giochi e Campionati.	1.922	1.922											1.922	1.922
30	Aggiornamento e formazione in collaborazione con i settori Scuola e Coordinamento CI e con la Scuola dello sport del CONI del FVG.	10.000	10.000											10.000	10.000
	<b>TOTALE</b>	<b>84.128</b>	<b>84.128</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>84.128</b>	<b>84.128</b>

## 9 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ATTIVITÀ SOCIALI, RELIGIOSE E SANITARIE"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Attività Sociali, Religiose e Sanitarie" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000											<b>5.000</b>	<b>5.000</b>
a	Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia.														
b	Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.														
c	Altre attività non programmate.														
	<b>TOTALE</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>



**10 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore «Affari giuridico-amministrativi» della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000											<b>5.000</b>	<b>5.000</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.														
<b>2</b>	<b>Pubblicazioni dell'Unione Italiana</b>	5.000	5.000											<b>5.000</b>	<b>5.000</b>
a	Pubblicazione di una raccolta degli atti.														
b	Pubblicazione, spese stampa e grafica, eventuali onorari d'autore, presentazione del volume "Guida all'Universo CNI".														
<b>3</b>	<b>Spese di costituzione e di avvio del «Consiglio degli eletti della CNI».</b>	0	0											<b>0</b>	<b>0</b>
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio del Consiglio degli eletti della CNI.														
	<b>TOTALE</b>	<b>10.000</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10.000</b>	<b>10.000</b>

**11 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ECONOMIA”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Economia” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	Attività generale del settore.												5.000	5.000	5.000
2	Visite a Fiere specialistiche.												0	0	0
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>

12 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “*FINANZE E BILANCIO*”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Finanze e Bilancio*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2009, è così articolato:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	Attività generale del settore.												6.093	6.093	6.093
2	Fondo di riserva generale.	5.000	5.000			11.000	11.000	4.522			12.779	68.969		33.301	89.491
	<b>TOTALE</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>11.000</b>	<b>11.000</b>	<b>4.522</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12.779</b>	<b>68.969</b>	<b>6.093</b>	<b>39.394</b>	<b>95.584</b>

**13 PROGRAMMAZIONE DELLE SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA E DEI SUOI ORGANI**

in Euro (senza decimali)

**I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2009**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	<b>Spese Assemblea UI.</b> 4 riunioni (indicativamente una per ogni trimestre).	28.000	28.000											28.000	28.000
2	<b>Organismi operativi permanenti dell'Assemblea dell'UI.</b>	4.000	4.000											4.000	4.000
3	<b>Comitato dei Garanti.</b> (2 riunioni).	1.000	1.000											1.000	1.000
4	<b>Presidenza dei lavori dell'Assemblea</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	24.000	24.000											24.000	24.000
5	<b>Giunta Esecutiva UI, 20 riunioni</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	64.000	64.000											64.000	64.000
6	<b>Elezioni suppletive UI.</b> Organizzazione delle elezioni suppletive per il rinnovo dell'Assemblea UI presso la CI di Stridone.	0	0											0	0
7	<b>Fondo Presidenza dell'Unione Italiana.</b>	4.000	4.000											4.000	4.000
8	<b>Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI.</b>	4.000	4.000											4.000	4.000
	<b>TOTALE</b>	<b>129.000</b>	<b>129.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>129.000</b>	<b>129.000</b>

## II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2009

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.asse-stamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.asse-stamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.asse-stamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.asse-stamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.asse-stamento)
<b>1</b>	<b>Spese materiali.</b>														
a	Materiale di consumo.	6.000	6.000											6.000	6.000
b	Energia.	4.000	4.000											4.000	4.000
c	Spese postali, telefono, fax e servizi di trasporto per l'attività UI.	14.500	14.500											14.500	14.500
d	Servizi manutenzione ordinaria.	2.000	2.000											2.000	2.000
e	Affitto.	5.310	5.310											5.310	5.310
f	Servizi intellettuali e personali.	8.000	8.000											8.000	8.000
g	Servizi comunali.	1.000	1.000											1.000	1.000
h	Servizi grafici.	200	200											200	200
i	Altre spese esterne – prestazioni.	1.500	1.500											1.500	1.500
l	Rappresentanza.	3.400	3.400											3.400	3.400
m	Premi di assicurazione.	4.200	4.200											4.200	4.200
n	Servizi bancari e uscite per il movimento dei	9.000	9.000											9.000	9.000
o	Rete interna telefonia mobile CNI (CI, Scuole, Istituzioni, UI).										17.000	17.000		17.000	17.000
p	Altre spese di gestione.	0	0			2.109	2.109							2.109	2.109
	<b>TOTALE A</b>	<b>59.110</b>	<b>59.110</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2.109</b>	<b>2.109</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17.000</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>78.219</b>	<b>78.219</b>
<b>2</b>	<b>Costi per i dipendenti.</b>														
a	Stipendi lordi.	60.000	60.000			75.405	75.405	31.125						166.530	166.530
b	Indennizzi e compensi.	8.000	8.000											8.000	8.000
c	Diarie e spese viaggio.	3.000	3.000											3.000	3.000
	<b>TOTALE B</b>	<b>71.000</b>	<b>71.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>75.405</b>	<b>75.405</b>	<b>31.125</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>177.530</b>	<b>177.530</b>
	<b>TOTALE A + TOTALE B</b>	<b>130.110</b>	<b>130.110</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>77.514</b>	<b>77.514</b>	<b>31.125</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17.000</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>255.749</b>	<b>255.749</b>

## III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2009

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	Retribuzione personale dipendente.	41.700	41.700						22.800	22.800				64.500	64.500
2	Cofinanziamento dell'Ufficio "Europa"								20.000	31.000				20.000	31.000
3	Servizio contabile.	8.800	8.800											8.800	8.800
4	Spese per la sicurezza sul lavoro.	200	200											200	200
5	Spese viaggio.	1.000	1.000											1.000	1.000
6	Spese di rappresentanza.	1.000	1.000											1.000	1.000
7	Provvigioni bancarie.	600	600											600	600
8	Spese manutenzione rete informatica e	2.000	2.000											2.000	2.000
9	Materiale di cancelleria.	3.600	3.600											3.600	3.600
10	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	7.500	7.500											7.500	7.500
11	Spese postali.	1.500	1.500											1.500	1.500
12	Spese abbonamenti a pubblicazioni.	300	300											300	300
13	Spese affitto sede.	10.000	10.000											10.000	10.000
14	Spese energia elettrica, acqua.	2.600	2.600											2.600	2.600
15	Spese di pulizia.	2.400	2.400											2.400	2.400
	<b>TOTALE</b>	<b>83.200</b>	<b>83.200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>42.800</b>	<b>53.800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>126.000</b>	<b>137.000</b>

## RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Rep. Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (I.assestamento)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Rep. Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE) (I.assestamento)	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Rep. di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (I.assestamento)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Rep. di Slovenia: Ufficio per Nazionalità (I.assestamento)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008 ecc.) (I.assestamento)	Entrate proprie	TOTALE 2009	TOTALE 2009 (I.assestamento)
1	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva (I).	129.000	129.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	129.000	129.000
2	Totale della spese funzionali dell'Unione	213.310	213.310	0	0	77.514	77.514	31.125	42.800	53.800	17.000	17.000	0	381.749	392.749
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>342.310</b>	<b>342.310</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>77.514</b>	<b>77.514</b>	<b>31.125</b>	<b>42.800</b>	<b>53.800</b>	<b>17.000</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>510.749</b>	<b>521.749</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2009